



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80627769
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 17.01.2025
Del. Date : 17.01.2025

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerto de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Transportista/Carrier Transport number: 373159
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 2372LFZ
Plate Nb : 2372LFZ
Remolque : HROB7072
Remoc. plate : HROB7072
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681 RELEASE:-	210		PZA	TBA-501494 TBA-500183	007 042		550004776801		
KUEHNE+NAGEL S.R.I. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 210 Quantità effettiva: 210 Tipo Imballaggio: NO Quantità imballi: 210 Conformità alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 25/1/25 Firma: [Signature]										
Peso neto total : 2.187,570 Total net weight:		Peso bruto total : 2.697,870 Total brut weight :		Via dei Ciclamini, SNC-70026 Modugno (BA)						

Observaciones: Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: S. COOP. ROMAN MARTINICORREA
Conforme / Assigned: 23 GEN 2025
Receptor / Receiver: Fagor Ederlan S. Coop.
Transportista / Carrier: "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

2

Templar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pays/Pays/Country

N°

72038

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna Pt SpA Via dei Ciclamini, 4			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date / Date Firma / Signature Marraco Cargo S.L. 2372LFE HR03 7027		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 70026 Modugno Bari Italia 14249			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 2C TRASPORTI s.r.l.s. G/dà Campoforte, 3 - 83050 Parolise (AV) Albo.n. 6903651 - P.IVA: 03179100547 PEC: trasporti2c@pec.it		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Hora d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Anasale Epone 17.01.25			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
40. CONT. PIEZAS AUTO			11.871 KGS		
Número N.U. Numéro NU UN Number			Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		
Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number			Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Établi à Established in PARATE Epone 17.01.2025			24 Recibo de la mercancía Matières reçues / Goods received Hora de llegada / Heure de livraison Time of arrival Lugar / Lieu / Place Modugno (BA) 23 GEN 2025		
22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan			23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier Marraco Cargo S.L.		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-Contractual part reserved for the carrier. verifica su qualità e quantità					

(ADR) • En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22